



2023 RID National Conference Sessions and Presenters

Subject to change

Session Presenter(s)	Session Name
Arlyn Anderson	<i>Limbic Hijack: Managing strong emotions in critical settings</i>
Juliana Apfel	<i>Ready to Talk About Gatekeeping?</i>
Theresa Barker-Simms & Betty M. Colonomos	<i>Deaf, Coda, and Hearing teams: Making it work from a Deaf-centric view</i>
Anne Braun & Betty M. Colonomos	<i>Mutually Beneficial Mentoring Relationships</i>
Derek Braun	<i>Interpreting in STEM Higher Education and Research</i>
Nathan Brown	<i>Anti-Bigotry in Interpreting: Are You Ready to Act?</i>
Amber Burley Munnerlyn, Akilah Z Richardson & Crystal Stewart	<i>Local Work National Impact? Cincinnati African American Black Interpreter Collaborative</i>
Judy Cain	<i>Academic Language: How do DHH Kids Successfully Navigate the Academic Setting?</i>
Dr. Royce M. Carpenter & Elisa Maroney	<i>Let's talk about race!</i>
Betty M. Colonomos	<i>The Big Myth: Language = Interpreting</i>
Kyle Duarte & Tiffany Hill	<i>The Un-Agency: Reframing Interpreting Coordination Services for Equity</i>
Dawn Duran & DeAnna Swope	<i>Reducing Harm Through Trauma-Informed Interpreting</i>
David N. Evans	<i>Understanding alcoholism: Maybe you just drink too much?</i>
David N. Evans & Kathy Goodson	<i>An Exploration of Affect: More Than Words, Part 1 and 2</i>
David N. Evans & Dr. Barbara Spiecker	<i>Interpreting Educational Numbers: Percent, place, position—math & science numbers</i>
Carly J. Flagg	<i>The Grieving Interpreter: Self-Care and Working During Seasons of Sorrow</i>
Eileen M Forestal & Janis Cole	<i>TAP into Translation: Thinking About Thinking</i>
Nathan Fowler & David N. Evans	<i>Reflecting Conversational Dynamics: Show, Don't Tell</i>
Nathan Fowler	<i>Looking at the Supporting Team: What are we doing, and why?</i>
Dr. Suzette Garay, Renee Phillip & Joseph (LJ) Williams	<i>Dear White Interpreters: Lessons, Reflection, Definitions: How We Can Hold Each Other Accountable to Stop Institutional Racism</i>
Bee Gehman	<i>Sexual Trauma-Informed Interpreting</i>
Tarra Grammenos	<i>The Reality of Suicide - What Interpreters Need to Know</i>
Daniel Israilov	<i>Medical Interpreting, Visual Vernacular Style</i>
Tamar Jackson Nelson	<i>Creating and Maintaining an Impartial Climate When Working With LGBTQI (and other marginalized) Consumers: Exploring the Interpreting Process Through a Social Justice Lens</i>

Allison Jones	<i>"Adaptive Sports and Deafness, Interpreting and Disability: Let's Workout Inclusion, Diversity, and Demand."</i>
Lisa Jucha	<i>Federal Interpreters Best Practices</i>
Amanda Kennon & Laura Maddux Polhemus	<i>Beyond the Spectrum: Neurodiversity in the Interpreting Profession</i>
Cameron Larson	<i>The Psychedelic Renaissance: An Introduction to Interpreting in Psychedelic Assisted Therapy</i>
Gloshanda Lawyer & Kenton Myers	<i>Assessing Underrepresented Interpreting Communities in the US</i>
Colin Lualdi	<i>When Work is Not Work: Interpreting Technical ASL</i>
Nicky Macias & Morgan Jericho	<i>Cultural (In)equivalence, ASL Pronouns & Intersectional Representation: Recognizing the Impact of Interpreting Queer and Trans* Discourse</i>
Deb Martinez	<i>Consecutive Interpreting in Legal Settings</i>
Carla Mathers	<i>Logical Reasoning for Court Interpreters: Are you ready?</i>
Paris McTizic	<i>Giving What It's Supposed To Give: Strategies for providing ASL-English interpretation for Black cultural references</i>
Melissa Mittelstaedt	<i>Navigating Finances as a Freelancer: From Rough Waters to Smooth Sailing</i>
Christine Multra Kraft & Carrie Martin	<i>Creating Systemic Change: Boosting Deaf-hearing interpreter teaming locally</i>
Kierstin Muroski	<i>InterpNET: A New Website Database for the Field of Signed Language Interpreting</i>
Laurie R. Reinhardt	<i>Trust Formation and the Deaf Consumer: Evidence-based Applications for Practitioners</i>
West Resendes & Andrea K Smith	<i>What Legal Professionals Wish Interpreters Knew</i>
Marissa Rivera	<i>Mixed-Race Children of Deaf Adults, A New Study on a Growing Population</i>
Jeni Rodrigues	<i>Unpacking "Effective" Communication in Healthcare: When Compliance Isn't Enough.</i>
Laurie Shaffer	<i>Decision-making: Institutional Intrusion and Interpreter Agency</i>
Robin Shannon & Miako Villanueva	<i>Scratching the Surface of Deaf/Hearing Platform Teaming</i>
Dr. Naomi Sheneman	<i>Are You Ready to Crip Your Perspective of Language Use? Exploring Crip Linguistics in Interpreting</i>
Dr. Naomi Sheneman & Bonnie Goben	<i>Deaf Interpreter Specialization: Readyng Yourself for Sight Translation Work</i>
Andrea K Smith	<i>Interpreting for Deaf Witnesses: Common Errors & Best Practices</i>
Andrea K Smith	<i>RID Credentials: What's in a Name?</i>
David Spiecker, Dr. Aileen Aldalur, Sara Blick-Nitko & Dr. Wyatt Hall	<i>Working with Deaf Professionals: Considering Ethics, Institutional Conflicts, and Professional Interactions</i>
Kellie Stewart	<i>What Does Research Say?: Accepting or Declining Interpreting Assignments</i>

Rebecca (Becky) Stuckless	<i>Choose Your Own Adventure: Decisions, Impacts, and New Options</i>
Marty Taylor & Dr. Laurie Bolster	<i>School Interpreting: The Layering Complexities</i>
Brent Tracy	<i>Let's Talk: A New Framework for Debriefing</i>
Miako Villanueva	<i>Deaf / Interpreter Perspectives: A Panel Discussion</i>
Rosemary Wanis	<i>Deaf Interpreters in K-12 Settings? #YES CAN!</i>
Rosemary Wanis & Su Kyong Isakson	<i>CALI: Interpreting Strategies Used with Deaf Immigrants</i>
Rosemary Wanis & Su Kyong Isakson	<i>CALI: Resources for Interpreting Educators and Mentors</i>
Sarah Wheeler, Mona Mehrpour, Siavosh Hedyati & Dr. Ardavan Guity	<i>"Learning About Iran: Cultural Competency for Interpreters"</i>
Vernice Williams	<i>Bridge the Gap: Old School vs New School</i>
Amy Williamson	<i>The story behind the story: Perceptions of an Interpreted Education Through the Eyes of Deaf Students and Their Deaf Parents</i>
Jordan Wright & Kierstin Muroski	<i>The Taboo Perceptions of Interpreters Working in Sexual Health Settings</i>